

¡Hyde – 30 Años Son Suficientes!

Financie el aborto. Proteja la justicia y la dignidad de todas las mujeres.



Cuando mi esposo el año pasado comenzó a golpearme, me vi obligada a abandonarlo y a llevarme conmigo a mis dos hijos. Es difícil pagar el alquiler – pero sabía que debía protegerme a mí misma y a mis niños. Hace unos meses cuando volví del trabajo

a casa él estaba allí. Me violó, diciendo que su nueva pareja no le podía dar hijos. Cuando descubrí que estaba embarazada, tuve mucho miedo. La trabajadora social me dijo que debido a que había sido violada, Medicaid pagaría el aborto – pero cuando les llamé me dijeron que por ningún motivo lo cubrirían. ¿Cómo lograré reunir el dinero cuando apenas puedo pagar la renta?

– Ana María, 23 años de edad

A las mujeres se les niegan sus derechos

Las prohibiciones existentes en el financiamiento para abortos afectan más severamente a las mujeres de bajos recursos, a las mujeres de color (mujeres pertenecientes a grupos étnicos minoritarios) y a las mujeres jóvenes. El costo de un aborto en el primer trimestre de embarazo puede ser superior a la cifra de lo que una familia de bajos recursos gana en todo un mes.

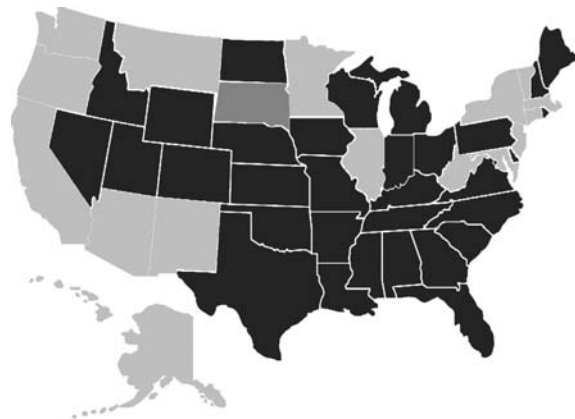
Las mujeres que reciben asistencia pública enfrentan una posición doblemente difícil: No existe ayuda para pagar por un aborto en el caso de un embarazo no deseado; y tampoco hay apoyo financiero después del parto porque las reformas a leyes de asistencia pública o Welfare (nombre del programa en inglés) las castiga por tener un hijo mientras reciben ayuda financiera. A causa de las leyes federales restrictivas, a las mujeres inmigrantes se les niega la cobertura del aborto, incluso en estados donde Medicaid normalmente los cubre.

Hoy en día, las mujeres se privan de alimento, arriesgan ser desalojadas de sus viviendas y hasta empeñan sus posesiones con tal de reunir el dinero para un aborto. Algunas se ven forzadas a continuar con el embarazo, dejar sus estudios y quedar atrapadas en la pobreza.

Las mujeres enfrentan estas situaciones difíciles porque el gobierno niega financiar el aborto de aquellas que lo necesitan.

- En 1976, el Congreso aprobó la Enmienda Hyde, la cual restringe el uso de fondos federales para el aborto. Las únicas excepciones son los casos de violación, incesto y cuando la vida de la mujer está en peligro. La mayoría de los estados también han prohibido el financiamiento estatal para el aborto (Medicaid).
- Antes de la Enmienda Hyde, el financiamiento federal del programa Medicaid cubrió más de un tercio de todos los abortos. Desde 1977, Medicaid no ha pagado prácticamente ninguno.
- El Congreso también niega la cobertura del aborto a las personas que trabajan para el ejército incluyendo a sus familiares, a las mujeres bajo el cuidado del Servicio de Salud Indígena (Indian Health Services), y a las personas que tienen cobertura bajo el seguro de incapacidad.

COBERTURA DEL ABORTO A TRAVÉS DE MEDICAID



- Treinta y dos estados y el Distrito de Columbia prohíben el uso de fondos de Medicaid para el aborto. Esos estados están obligados por ley a proveer cobertura en casos de violación, incesto y cuando la vida de la madre está en peligro, pero generalmente no lo hacen.
- Sólo un estado ofrece cobertura en caso de que esté en peligro la vida de la madre.
- En 17 estados el Medicaid cubre el aborto en la mayoría de los casos.

¡Hyde – 30 Años Son Suficientes!

La Red Nacional de Fondos para el Aborto (NNAF, por sus siglas en inglés) es una red de grupos que ayudan a las mujeres y a las jóvenes a pagar por abortos. Nos hemos unido con otros grupos para lanzar la campaña ¡30 Años de Hyde son Suficientes! Estamos reclamando financiamiento público completo para el aborto, servicios de planificación familiar culturalmente apropiados libres de coerción, así mismo apoyo para las mujeres de escasos recursos que les ayude a cuidar de sus hijos con dignidad. Apoyamos la justicia reproductiva, un mundo donde las mujeres tengan el poder y los recursos necesarios para decidir con libertad sobre sus cuerpos y sus familias.

Soy una madre de cuatro hijos y hago lo mejor que puedo por ellos. Trabajo medio tiempo y recibo algunos beneficios del gobierno, pero aún así apenas nos alcanza para pagar la renta. El mes pasado mi hija de 16 años resultó embarazada. Las dos decidimos que ella no estaba lista para ser madre. Pero la trabajadora social nos dijo que Medicaid no cubre el aborto en nuestro estado. Finalmente, encontramos a un “centro de embarazos en crisis” que ofrecía servicios gratis. Yo les dije que mi hija quería tener un aborto. Las dos mujeres dijeron, “si haces eso, nunca podrás tener hijos”. Mi hija estaba tan aterrada y yo estaba en *shock*. ¡era mentira! Ahora todavía tenemos que reunir el dinero y sé que mientras más tiempo transcurra el aborto será más caro.



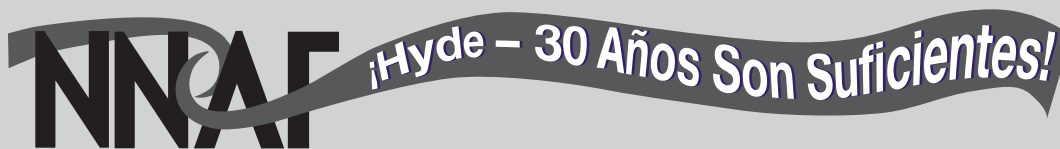
– Gladys, 34 años de edad

Lo que usted puede hacer:

- **Ayude a las mujeres de escasos recursos económicos a pagar por los abortos que necesiten.** Realice una contribución a su fondo del aborto local, o regístrese como voluntaria/o. Puede encontrar un fondo cercano a usted en el sitio www.hyde30years.nnaf.org. ¡Si no existe ninguno, puede crearlo!
- Exija un aumento en el financiamiento público. Demande que sus miembros del Congreso y legisladores provean cobertura completa de Medicaid para abortos y planificación familiar. Conozca a sus candidatos electos en el sitio www.vote-smart.org.

Las organizaciones participantes en la campaña Hyde – ¡30 Años Son Suficientes! incluyen:

- La Red Nacional de Fondos para el Aborto (NNAF), contamos con más de 100 fondos para el aborto con base en la comunidad en todo el país
- Abortion Access Project • Advocates for Youth • African American Women Evolving • Association of Reproductive Health Professionals • Backline
 - Brooklyn Childcare Collective • California Black Women’s Health Project • Catholics for a Free Choice • Center for American Progress • Center for Constitutional Rights • Center for Reproductive Rights • Center for Women Policy Studies • Chicago Foundation for Women, Our Voices Our Choices Reproductive Health Coalition
 - ChoiceUSA • Civil Liberties and Public Policy Program • Colorado Organization for Latina Opportunity and Reproductive Rights (COLOR) • DC Prisoners’ Legal Services Project • Detroit Action Network for Reproductive Rights (DANFORR) • Dinah Project • Family Planning Advocates • Feminist Women’s Health Center (Atlanta) • Gay & Lesbian Labor Activists’ Network (GALLAN) • Ibis Reproductive Health • Institute for Reproductive Health Access • Ipas • Lambda Letters Project
 - Law Students for Reproductive Justice • Maine Women’s Lobby • MergerWatch • NARAL Pro-Choice America • National Abortion Federation • National Advocates for Pregnant Women • National Asian Pacific American Women’s Forum • National Coalition of Abortion Providers • National Council of Jewish Women
 - National Health Law Program • National Latina Institute for Reproductive Health • National Organization for Women (NOW) • National Women’s Health Network
 - National Women’s Law Center • Northwest Women’s Law Center • Physicians for Reproductive Choice and Health • Planned Parenthood Federation of America
 - Power Inside • Pro-Choice Public Education Project • Reproductive Health Technologies Project
 - SisterSong Women of Color Reproductive Health Collective • Survivors, Inc • Unitarian Universalist Association of Congregations
- Por favor, visite www.hyde30years.nnaf.org para un listado actualizado de las organizaciones participantes



Financie el aborto. Proteja la justicia y la dignidad de todas las mujeres.

Para mayor información, visite www.hyde30years.nnaf.org o contacte a la Red Nacional de Fondos para el Aborto (NNAF) al teléfono, 617.524.6040 o escriba a info@nnaf.org.